

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Administración: Corpus, 11.-Tel. 141

Diario independiente, fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda

Redacción: San Agustín, 7.-Tel. 25

Año XXX.—Número 7.572

Segovia.—Lunes 11 de Agosto de 1930

Correspondencia: Apartado núm. 11

## ANTE EL MUSEO DEL TRAJE

### La personalidad íntima y definida de la región

El que visite el Museo del Traje Regional difícilmente podrá formarse una idea de que asiste a un conjunto nacional de pueblos íntimamente unidos por vínculos materiales y políticos. Y es que la región, pese a todas las conveniencias patrióticas, es algo más que una simple delimitación geográfica señalada por accidentes de terreno. La región, como la ciudad, como la familia, tiene un espíritu individual cuya ideología escapa a los caprichos de la naturaleza y a la voluntad de los hombres. Pueden éstos agruparse impulsados por sentimientos nacionalistas y aun por afinidades morfológicas; pero subsiste en ellos el carácter típico, la tradición costumbrista, el colorido local, el espíritu propio, en una palabra. Y mal puede el hombre borrar esas diferencias con una ley cuando la misma naturaleza no lo ha conseguido levantando entre los pueblos elevadas montañas o abriendo caudalosos ríos o extendiendo vastas llanuras. Las regiones no se unen ni se disgregan al mandato de la voz humana; son un efecto de desdoblamiento espiritual que encarnan facetas distintas y muchas veces, como ocurre en España, contrapuestas.

Por eso hoy ya no se representan las nacionalidades como en la Edad Media a manera de cuentas de rosario engarzadas por la carta constitucional, sino como poliedros de múltiples caras a las que presta solidez su propia configuración. Sobre ser más semejantes las cuentas de un rosario que las caras de un poliedro irregular, son también más disgregables aquellas que separables éstas. El Poder público ejerce, en estos casos, una fuerza atractiva parecida a la acción de la gravedad para hacer que converjan hacia el centro las personalidades regionales, con más o menos eficacia según su densidad y volumen. En ese aspecto la ley física no se distingue de la ley política. Querer por lo tanto que todas las

regiones se sometan invariablemente, con la misma rigidez a la ley del Estado, equivaldría a suponer que la brava de paja puede derivar hacia el centro de la tierra con igual violencia que el plomo.

Por lo menos, la concepción moderna de los Estados, al establecer cierta diferencia de trato en la aplicación de las leyes fundamentales, acepta la idea de la diversidad regional y admite el derecho de conservar cada región sus características y su morfología. Lo contrario sería un régimen opresor, de esclavitud, en pugna no sólo con los sentimientos liberales y humanitarios, sino con el más recto sentido patriótico.

Véase cómo los pueblos que menos cuidaron de dar elasticidad a su Constitución política, han sido precisamente los que más fomentaron las ideas separatistas. Es decir, que la idea nacional se teje de un modo armónico, natural y libre, no de forma fingida, artificiosa y opresora. Más pronto o más tarde, las naciones así constituidas, se disgregan inevitablemente. Los Balcanes ofrecen, en el centro de Europa, un ejemplo indiscutible.

En cambio, España puede brindar al mundo otro ejemplo de unidad nacional, consciente y duradera. El celo con que los Reyes Católicos respetaron los fueros y privilegios regionales ha servido para que aquella feliz unión política se convirtiera en sólida y fecunda comunión espiritual.

Hoy, a través del Museo del Traje regional, donde palpita vivo aún el espíritu diverso de las regiones españolas, se comprende que los pueblos que forman España no están ligados por sus semejanzas étnicas ni sus afinidades temperamentales, sino por el propio espíritu nacional que acertó a unir los corazones, respetando los hábitos, los sentimientos y la ideología de cada comarca.

GIL FILLOL.

cuales serán elevadas al Gobierno y, en su día, al Parlamento.

—Es aspiración de la Unión de Municipios, que la cuestión se plantee con vistas al interés general de los Ayuntamientos, prescindiendo de todo interés partidista y de cuanto puede ser transitorio en la vida municipalista.

Respecto al criterio manifestado hasta ahora en lo que al Estatuto se refiere, es el de mantenerlo en sus líneas fundamentales.

### Cuatro mil Ayuntamientos al Congreso

Se calcula que al Congreso de Valencia asistirán no menos de un millar de delegados, que ostentarán la representación de más de 4.000 Ayuntamientos españoles. Estas cifras significan que el Congreso constituirá una manifestación municipalista como jamás se ha producido en España. Al anterior Congreso, el de Zaragoza, asistieron 600 asambleistas, representantes de unos 2.000 Municipios.

No limitará su labor al estudio de la reforma del Estatuto. Para ser discutidas en él, la Unión de Municipios editará también una ponencia del señor Jordana de Pozas, sobre

### Sección provincial administrativa de Primera Enseñanza

#### Adjudicaciones por el cuarto turno

En la «Gaceta» del día 8 del actual aparecen las adjudicaciones provisionales por el cuarto turno, en maestras. En cuanto a esta provincia, afecta lo que sigue:

Doña Leonisa Arévalo Alvarez, para Nava de la Asunción; doña Nicolasa Teresa López García, para Colmenar Viejo (Madrid); doña Emiliana de Frutos Plaza, para Fuenteón (Burgos); doña Natividad G. Palomo Viejo, para Navalmanzano; doña Vicenta Herranz García, para San Martín y Mudrián; doña Esperanza Fernández, para Villanueva de las Torres (Granada); doña Corpus Juana Martín Fuentes, para Campo de San Pedro; doña María de la Consolación Casal Castillo, para Carbonero de Abusín.

Estas adjudicaciones son provisionales, dándose un plazo de quince días para remitir a la Dirección general de Primera Enseñanza directamente las reclamaciones a que hubiere lugar.

Una vez declarados definitivos, esta Sección, según costumbre y en uso de las atribuciones que la están conferidas por la legislación vigente, entenderá a favor de los interesados las oportunas credenciales de nombramientos en propiedad, a fin de poder esta Sección también diligenciar los Títulos administrativos y puedan posesionarse en su día de sus nuevos destinos.

Estas posesiones pueden llevarse a efecto durante las vacaciones en las mismas Secciones administrativas en cuyas provincias residen.

### La becerrada organizada por los comerciantes a beneficio de los labradores

Está ultimada la organización de la becerrada que el día 24 de los corrientes celebrarán los comerciantes e industriales de Segovia a beneficio de los labradores damnificados por las tormentas.

Dentro de unos días se procederá a distribuir los programas del festival e invitaciones para asistir al mismo.

De la capital y de la provincia se hacen muchos pedidos de localidades, lo cual hace suponer que la becerrada constituirá un éxito muy apreciable para sus organizadores.

### CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

Desde mañana, barra usted temprano

El día que fué nombrado don Gaspar Núñez de Arce ministro de Ultramar salió de su casa para ir al Congreso, y sin reparar en el coche oficial que le esperaba a la puerta se fué a pie, llegando antes de la hora designada para la toma de posesión.

Un portero barría la escalera y al verle entrar le dijo: —¿A dónde va usted? Todavía no es hora de despacho.

«La base constitucional de la ley Municipal», y otra del señor García Cortés, resumen de la regulación de la vida municipal en varios países europeos y americanos, no para imitarla, sino para dar a conocer las orientaciones municipalistas del mundo civilizado. Entre los demás asuntos que probablemente se estudiarán figuran: una ponencia del secretario del Ayuntamiento de Graus, don Luis González, sobre «Medios de fomentar la vida de los pequeños Municipios»; otra del señor Alvarez Gendín, del Ayuntamiento de Oviedo, sobre «Aglomeraciones urbanas»; y otra de los señores Pi Suñer y Fraile (don Manuel), sobre «Haciendas locales».

Se proyecta organizar, como aneja al Congreso, una Exposición de trabajos urbanísticos, para lo cual se ha pedido a los Municipios que envíen cuanto material tengan disponible a este respecto.

Para la organización del Congreso, el secretario de la Unión de Municipios se trasladará a Valencia esta semana, con objeto de concertar los detalles con el alcalde de la ciudad levantina, señor Maestre, y los miembros de alcalde señores Marcos Miranda y Cardona.

—Para mí, sí—contestó don Gaspar avanzando entre el polvo.

—Pero usted ¿quién es?—preguntó el portero ya intrigado.

—Yo... el nuevo ministro—replicó modestamente.

El portero, todo confuso, tiró la escoba y le acompañó, \*gorra en mano, hasta el despacho, deshaciéndose en reverencias.

—¿Tiene algo que mandarme vuecencia?—preguntó sumiso.

—Por ahora sólo me ocurre rogarle que, desde mañana, barra usted temprano.

### Concurso de agrupaciones corales

El Ayuntamiento de Valladolid concede premios por valor de 15.000 pesetas

Valladolid, 9.—El día 26 de Septiembre, durante las tradicionales fiestas de esta capital, se celebrará un concurso regional de agrupaciones corales. Sólo podrán concursar las corales pertenecientes a las once provincias del antiguo reino de Castilla y León.

El Ayuntamiento ha concedido seis premios en metálico, de 5.000, 3.000, 2.500, 2.000, 1.500 y 1.000 pesetas.

Las corales concursantes deberán ejecutar obligatoriamente el «Calandreo», danza burgalesa, del Padre Otaño, mas otra obra de libre elección.

### Las fiestas de los barrios de El Salvador y San Lorenzo

Han terminado las fiestas religiosas y profanas que el popularísimo barrio de El Salvador celebra anualmente en honor de su santo titular.

Los jóvenes de dicho barrio han organizado varios bailes de sala que se han visto muy concurridos.

—También ayer celebró su fiesta anual el barrio de San Lorenzo.

Por la mañana fué oficiada una misa solemne. En las últimas horas de la tarde se organizó la procesión, presidida por el alcalde, don José Carrereiro, y con asistencia de una gran muchedumbre. La banda de música de los Establecimientos provinciales interpretó en el trayecto que recorrió la procesión varias piezas de carácter religioso.

De ocho a diez de la noche, la banda de la Academia de Artillería ejecutó, en una plazuela del barrio, un programa popular, que fué escuchado por bastante público.

Terminado el concierto, se celebró un baile de sala que duró hasta las primeras horas de la madrugada.

### La Patente nacional de circulación de automóviles

La «Gaceta» del sábado publicó una Real orden de Hacienda con la que se resuelve la instancia presentada por el Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, relativa al alcance e interpretación que puede darse al artículo 48 del vigente reglamento de la Patente nacional de circulación de automóviles.

La Real orden dispone lo siguiente:

- 1.º La deducción de la parte de

## Clínica del Dr. Rebollar

Se suspenden provisionalmente las consultas desde el día 17 del actual hasta nuevo aviso

La Patente nacional de circulación de automóviles correspondiente a contribución industrial, que autoriza el artículo 48 del reglamento del impuesto de 28 de Junio de 1927, se concederá a todas las Sociedades que tributan por la tarifa tercera de Utilidades.

2.º De la cuota mínima sobre el capital, exigible por dicha tarifa tercera de Utilidades a las Empresas sometidas a esta imposición mínima, se deducirá también la parte de la Patente representativa de la contribución industrial; y

3.º La parte de la referida Patente no correspondiente a contribución industrial, o sea la integrada

por los arbitrios, tasas e impuestos provinciales y municipales, el impuesto de Transportes y la tasa de rodaje, se estimarán como gastos necesarios para la explotación, y su importe se deducirá a los efectos de la determinación del beneficio imponible.

### Urge vender un carro de varas y dos machos burros de cinco a siete años

Para tratar, en Segovia, Posada del Potro, y en Aguilafuente, Ricardo Casado, comercio de tejidos.

## INFORMACIONES DE MADRID

### El adiós al estudio de Romero de Torres

El hijo del gran pintor dice que el estudio de Madrid será reproducido en el Museo de Córdoba

El estudio, pocos días antes de su desaparición

Vamos calle de Pelayo adelante, como en otros muchos días, a esta hora de la tarde en que «el maestro» pintaba, y su estudio era un silencioso hogar de trabajo.

Trasponemos la verja de la casa. Aquel mismo olor a dentífrico, aquel mismo jardín, aquella misma escalera estrecha... En el piso final, la chapa dorada con el letrero: «Romero de Torres». Todo igual. Nos abre Mariquilla, como entonces. Y como entonces, también, «Pacheco», el galgo negro, fino, lustroso, pasea a la entrada del estudio, o se tiende, o se desprezaba voluptuosamente.

Está todo en el estudio como él lo dejó. Las paredes de la estancia amplísima, repletas de cerámicas, de telas, de estampas, de cacharros, de recuerdos. En una vitrina, un traje de luces—verde y plata—de «Lagartijo». Arcones, sillones, bargueños, una gran mesa española. Media docena de cuadros suyos: arimados a las paredes: «El cante jondo», «La mala espera», una «Salomé», un «Retrato de muchacha» y un «Retrato de vieja», una «Diana moderna»... Hay también un cuadro a medio hacer. Es lo último que él pintó en Madrid: un cuadro muy parecido a «La chiquita piconera», ese que hizo en Córdoba poco antes de morir...

Sin embargo, notamos la falta de algún cuadro suyo, muy característico. Y así se lo decimos a Rafael, el hijo del pintor.

—Sí—nos confirma—. Allí junto a la mesa, había siempre un cuadro, que era un busto de mujer. Ella aparecía teniendo en la mano una cajita con joyas. Recuerda usted, ¿verdad? Mi padre tenía un gran cariño a ese cuadro; decía que le daba la buena suerte. Como buen andaluz, era un poco supersticioso... Muchas veces intentaron comprárselo, y nunca quiso. El cuadro falta de aquí, porque fué de los que enviamos a Sevilla, el pabellón de la Exposición Iberoamericana, en que estaba instalada la Casa de Córdoba. Hoy, ese cuadro, como los otros que allí estuvieran, está ya en Córdoba, en nuestra casa...

El estudio de Madrid, reproducido en el Museo de Córdoba

—¿Y es cierto, Rafael, que levanta usted este estudio de Madrid?

—Sí. He venido desde Córdoba,

principalmente, a eso. Quise empezar en cuanto llegué, pero... no pude. Pensaba haber quitado todas estas cosas menudas de las paredes y haberlas ido metiendo en cajones; pero entonces sí que el estudio hubiera quedado triste; entonces sí que la muerte hubiese estado aquí... Así, de este otro modo, conservando todo como estaba, hasta el momento en que ya sea inaplazable recogerlo, me parece como si él aún viviera, como si se hubiera marchado un rato a la Escuela de San Fernando, por ejemplo, como hacía algunas tardes, y fuese a volver de un momento a otro...

—¿Y cuándo piensa usted que llegará ese momento, Rafael?

—En cuanto yo arregle una serie de cosas que tengo pendientes en Madrid. Media docena de días...

—Y todo esto, entonces, a Córdoba...

—Eso es... Nuestro propósito es que los cuadros que nosotros tenemos de mi padre, sean para Córdoba, cuando haya desaparecido el último descendiente de él.

Queremos hacer la instalación en una sala del Museo de allí. En cuanto la Academia cordobesa de Bellas Artes, instalada en el mismo local, supo esta decisión nuestra, decidió retirarse de allí para poner a nuestra disposición las salas que ocupaba ella. Por tanto, habrá en el Museo una sala, en la que estarán expuestos permanentemente los cuadros que dejó mi padre; otra, que será su propio estudio de allí, de Córdoba; y otra, que será una evocación, lo más aproximada posible, del estudio este de Madrid... Para ello, me llevo todas, absolutamente todas las cosas de aquí. He obtenido, además, muchas fotografías, a fin de que la reproducción del estudio sea todo lo exacta que se pueda...

—¿Dejó su padre muchos cuadros?

—Reuniremos allí cerca de cincuenta, entre los que figuraron —veintitantos—en la Exposición de Sevilla, los que había en nuestra casa de Córdoba y los recogidos aquí en Madrid.

—En total, ¿cuántos cuadros pintó?

—Imposible saberlo, ni aproximadamente. Yo recuerdo bien lo que hizo en lo que pudiéramos llamar su «primera época». Sé, por ejemplo, lo que pintó del año ocho al diez, y del año diez al doce... Pero luego ya

## Casa Sessé

Esta antigua y acreditada casa pone en conocimiento de su distinguida clientela y público en general que por exceso de existencias en sus grandes almacenes de muebles y tapicería, liquidará parte de los mismos para dar cabida a la gran producción de sus renombrados talleres mecánicos.

Los precios que regirán durante dicha liquidación en el presente mes y próximo Julio, son verdaderamente extraordinarios por lo económicos.

Segovianos, aproveché de esta única ocasión para amueblar vuestra casa con elegancia, solidez y economía, lema de esta casa.

### VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Proyecto y presupuestos, gratis

Juan Bravo, 36 JUNTO A LA ZAFATERIA «LOS CHICOS»

Frente a la estatua de Juan Bravo

## NIÑO-DENTISTA

Plaza Mayor, 6. Jueves, viernes y sábados

	Pesetas		Pesetas
Extracción sin dolor.....	8,00	Dentaduras completas, 28	
Dientes de oro, 22 kilates....	80,00	dientes.....	140,00
Dientes de porcelana.....	5,00	Dentaduras de oro, 28 dien-	
Empastes.....	5,00	tes.....	600,00

PIDAN NUMERO PARA LA CONSULTA AL TELEFONO 118

La mejor dentadura con los mejores materiales que existen, garantizada por diez años, a DIEZ PESETAS DIENTE

Clínica: Talleres y Laboratorio en Madrid, Carretas, 19

# YA BAJÓ EL PESCADO FRESCO

Mañana, martes, se venderá en las acreditadas pescaderías de JUAN JOSE y en la nueva de la plaza del Azoguejo de MAXIMILIANO FERNANDEZ, calamares superiorísimos y pequeños a 1,50 pesetas medio kilo; palometa superior, a 0,60; besugos vivos, a 0,90; pescadillas superiorísimas, a 0,80; sardinas vivas, a 0,80; merluza, 1,50 en adelante; bonito superior, a 1,25

**Aprovecharse mañana, martes, de comer toda clase de pescado barato y los calamares**

perdo la cuenta. Estos años últimos trabajaba en Madrid con verdadera fiebre, para poder atender a los encargos que continuamente llegaban. Sus cuadros están hoy por hoy, por todo el mundo. Hace muy poco me pidieron, precisamente, desde Noruega, por mediación de la Academia de Bellas Artes, un catálogo de la labor de mi padre. Y no lo hay, claro... Ahora, en Córdoba, quiero ir formando una lista, todo lo completa que me sea posible, de sus cuadros. El trabajo es verdaderamente difícil...

—¿Han recibido ustedes, desde la muerte, muchas proposiciones de venta de cuadros?

—Muchísimas. Por carta y hasta por cable, no cesan de llegar demandas en ese sentido. Pero hemos decidido no vender ni un solo lienzo, en absoluto; todos quedarán allí, en Córdoba, en el Museo...

**El pintor en sus últimos días**

—En esta última etapa de su vida, ¿cómo era su estado de ánimo? ¿Estaba decaído, deprimido? ¿Había en su espíritu como una anticipación de la muerte?

—¿Qué... Nada de eso... Todo lo contrario. Es la temporada en que yo he visto a mi padre más ilusionado con su trabajo, más afanoso, más optimista, más lleno de alegrías y de propósitos. Soñaba con sus exposiciones en París y en Nueva York... Pensaba prepararla ahora. No tiene usted idea del entusiasmo con que me hablaba siempre de ellas... «Ya verás, Rafaelillo, ya verás», me decía, el pobrecito... Y de todo aquello, nada ya... Es horrible, horrible.

Frecuentemente, mientras habla, Rafael Romero Torres altera su voz ante la evocación del padre muerto. El padre que sabía ser también, para el muchacho, el hermano y el camarada, el consejero y el amigo... La voz se hace temblorosa, y en los ojos hay un contenido asomar de lágrimas...

—Aquellos días de Abril y Mayo en la casa de Córdoba... Unos días largos, claros... Y él, que convalecía de una primera caída, que bajaba todos los días al jardín y se leía un libro diario, pensaba con tristeza lo que aquellas tardes podían ser en el estudio de Madrid. Todos sus pensamientos eran para el trabajo, todas sus palabras nacían en torno a ese desecho—más ferviente entonces que nunca—de pintar... Esa época, como le dije, en que yo he sentido de un modo más vivo en él la ilusión de su labor...

**Dolor de Córdoba y llanto del estudio**

El dolor de Córdoba ante la muerte, creo que fué algo verdaderamente admirable.

—Lo fué. Es imposible toda descripción. «Guerrita» decía: «Ni Lagartijo» tuvo un entierro como éste. Créame: no hay hipérbole, no hay tópicos, al decir que «toda Córdoba» desfiló ante el cadáver o le vio pasar camino del cementerio de San Rafael. Hubo detalles y matices de enorme emoción. Las tabernas no cierran nunca, pues dentro continúan despachando. Pues bien: ese día cerraron, verdaderamente. Y los vintateros de Córdoba enviaron a mi padre una corona enorme, de tres metros, la mayor de cuantas llegaron... Los campesinos cordobeses venían desde la Sierra con flores cogidas por ellos mismos del campo. Aquel día, no hubo coches, y todo en la ciudad enmudeció para dar el adiós a mi padre...

Tras estas palabras del hijo, queda un silencio emocionado. Y en ese silencio de emoción, se escucha como el llorar callado de todas las cosas del estudio: las guitarras, los lienzos, las cerámicas, las telas, los caballotes, los arcones. Todo el estudio, sin Julio Romero, es un gran llanto contenido. Dolor de lo material ante el espíritu que se fué. «Sant lacrimae rerum...»

JOSÉ MONTERO ALONSO.

**Se vende** gramola seminueva con discos. Informarán, Santa Columba, número 1, 2.

**Industrias agrícolas de J. de la Cierva**  
«La Arboleda» LORQUI (Murcia)  
Conservas de frutas al natural, mermeladas y vegetales. Especialidad de la casa, MELOCOTÓN AL NATURAL.  
Representante en Segovia:  
**Isidoro Hernanz Cervantes, núm. 7**

## EL MOMENTO POLITICO

### Lo que opinan el marqués de Valdeiglesias y Hoyos y Vinent

Ciudad Real.—El marqués de Valdeiglesias ha contestado a la encuesta abierta por «El Pueblo Manchego».

«España es esencialmente monárquica, porque su historia es la de la Monarquía, y el fugaz ensayo republicano dejó tan fatales e imborrables recuerdos, que sirvió para acrecentar el monarquismo nacional.» Cree que el general Berenguer hará las elecciones, porque esa es la principal misión que se impuso, y que ha revelado condiciones y dotes de mando civil que auguran puede cumplir sus propósitos. Añade que el momento político actual es tranquilo, y el venidero lo será también si se impone el patriotismo.

Por su parte, don Antonio de Hoyos, ha dicho:

«Lo primero que haría falta para poder ser catorcero sería una definición de lo que los españoles entienden por Monarquía. La idea de Monarquía ha perdido para el pueblo español su prestigio de orden divino; en cambio, se ha hecho sinónimo de orden social estatuido; de ahí que la idea monárquica entre nosotros sea precisamente monárquica constitucional. En España la idea de la libertad está para la masa sin definir, siendo sinónimo de licencia, alboroto y desorden. La nación española disfruta de un bienestar medio; es conservadora y, por lo mismo, monárquica.»

No soy palaciego—añade el señor Hoyos— para inclinarme con una adhesión inconsciente; pero mucho menos voy a hacer el juego a gentes de una revolución en que no creo. Al decir conservador no hablo del adjetivo limitado a los caballeros que acudilla el buen conde de Bugallal, sino en el sentido más amplio y abarcador. Los españoles somos monárquicos, pero no absolutistas; católicos, pero no clericales; liberales, pero no anarquistas. Por eso creo sinceramente que España es monárquica o constitucional de espíritu y voluntad.

Creo—prosigue—que hará las elecciones el general Berenguer. Forma un Gobierno imparcial y sereno, y de muy buena voluntad. El momento es agitado para el mundo entero, incluso Inglaterra y los Estados Unidos. La guerra lo ha perturbado todo; pero, pese a ella, no hemos salido mal librados; y si los gobernantes españoles saben propagar un posible bienestar y apartar la miseria, aun con el sacrificio de todos, se habrá doblado el cabo de las tormentas.»

### Saturio Torón y Pastor sufren graves cogidas

**Pastor presenta dos cornadas**  
Barcelona.—Con lleno completo lidiaron ayer cinco toros de Albarrán, y uno de Perogordo, Facultades, Rodríguez y Pastor.

Facultades, que tuvo que matar cuatro, voluntarioso y breve.  
Mariano Rodríguez toreó finamente con el capote, oyendo música, y realizó soberbios quites. Fué ovacionado en la muerte de los dos bueyes que le correspondieron.

Pepé Pastor resultó cogido al venroniquear el tercero, quedando tendido en la arena, sin poderse levantar, en medio de un charco, de sangre.

El parte facultativo dice que Pastor sufre una cornada parecida a la de Luis Freg, con una trayectoria de doce centímetros, y otra, de dentro afuera, transversal, que destroza los músculos de la cara anteroposterior del muslo derecho. Pronóstico grave.

Pastor, que salió de la enfermería de la plaza sin pulso, por la pérdida de sangre, ha sido trasladado a la clínica del doctor Olive.

**Grave cogida de Torón en Ceuta**  
Ceuta, 11.—Los toros de los he-

rederos de Hernández, que se lidiaron ayer, mansos y con poder.

Niño de la Palma, que por la cogida de Torón mató cuatro bien en conjunto.

Enrique Torres, mediano y bien. Saturio Torón, que había intervenido valientemente en algunos quites, al preparar el tercer toro para banderillas, fué cogido y campaneado horriblemente. Conducido a la enfermería, se le apreció una herida profunda en la parte posterior del muslo derecho, de catorce centímetros de extensión por otros tantos de profundidad. Pronóstico grave.

**«Carnicerito», contusionado**  
Cádiz, 11.—«Carnicerito», Solórzano y «Rebujina», se las entendieron ayer con ganado de Villamarta.

«Carnicerito», en el primero, banderilleó con cuatro pares, valentísimo. Faena de muleta temeraria, y una gran estocada. (Ovación, las dos orejas y el rabo.) En el cuarto, al hacer un quite a un banderillero, fué cogido, resultando con varias contusiones en el pecho, que le obligaron a retirarse a la enfermería.

Solórzano, que por la mañana necesitó asistencia facultativa, tuvo que matar tres, estando breve, valiente y lucido, sacando cuanto partido pudo, dadas las pésimas condiciones de sus enemigos.

Rebujina, mediano en todo.

Al terminar la corrida, Solórzano tuvo que guardar cama, aquejado de fortísimos dolores en diferentes músculos de la región inguinal. Los médicos le han prescrito reposo absoluto.

### EN BARCELONA VA A SER CONSTRUÍDO UN FERROCARRIL AEREO

**En tres minutos hará el recorrido Miramar-playa de San Sebastián**

Barcelona, 9.—Ha llegado a Barcelona parte del material para montar el ferrocarril aéreo que cruzará el puerto de Barcelona, desde Montjuich a la playa llamada de San Sebastián. Para la introducción en España con carácter temporal de este material, consistente en unos cabrestantes especiales, se ha concedido por Real decreto franquicia aduanera. Con ello se podrá proceder una vez que termine el verano al tendido del cable y quedarán las obras terminadas antes de fin de año para inaugurarlo al público en primavera. Será el primer ferrocarril aéreo que se instale en una ciudad española.

En España hay otros dos ferrocarriles de esta clase, ambos instalados recientemente en Montserrat, uno de los cuales tiene las vagonetas mayores del mundo, con capacidad para 35 personas cada una.

El ferrocarril que se está construyendo sobre el puerto de Barcelona tendrá cuatro vagonetas, en las que cabrán 22 personas en cada una. Irán las vagonetas suspendidas de un cable de 45 milímetros de diámetro. El total del recorrido será de 1.300 metros y se atravesará de parte a parte el puerto de Barcelona. A fin de que por debajo del cable puedan circular los barcos de más alta arboladura quedarán las vagonetas suspendidas a una altura mínima de 62 metros sobre el mar en los puntos de mayor compromiso, calculada la comba que forma el cable por el peso de las vagonetas. La estación de Miramar en Montjuich estará a 57 metros de altura sobre el nivel de las aguas y la otra estación, frente al balneario de San Sebastián, estará en lo alto de una torre metálica de 80 metros. Precisamente en el punto medio de estas dos estaciones habrá otra torre de hierro de 115 metros de altura, que será la construcción más alta de Barcelona, casi el doble que el monumento a Colón. En esta torre central habrá una plataforma con un restaurante capaz para 300 cubiertos y servicios complementarios. En otra plataforma de la misma torre habrá dioramas, atracciones y diversiones públicas. En la parte superior de la torre habrá un elevado mirador sobre Barcelona y una estación de transbordo de las vagonetas aéreas. Para escalar las dos torres de hierro, que en conjunto pesarán 1.300 toneladas, habrá cuatro ascensores.

La obra, que significa una innovación atrevidísima en Barcelona, es de igual sistema que los ferrocarriles aéreos de los Alpes. Está presupuestada en tres millones de pesetas y se construye bajo la personal inspección del ingeniero jefe de la Segunda División de Ferrocarriles, don José de Salas. El ingeniero director es don Juan Deulofeu.

Todo el material es español, salvo el sistema de tracción, patentado en Alemania, y que a base de hierro y maderas constituye por lo perfílado de las barras de hierro una construcción ligerísima, sólo comparable al peso del aluminio. El cable suspensor a pesar de su enorme longitud, no tendrá un solo enchufe; será todo de una sola pieza. Las cuatro vagonetas marcharán accionadas por un cable sin fin que las arrastra simultáneamente. La seguridad estará ga-

rantizada en un sistema de frenos. Funcionan en las obras de diez motores eléctricos, fabricados en Madrid. Las dificultades técnicas se derivan de las grandes dimensiones. Al hacer sobre los muelles del puerto los cimientos de las torres se encontraron las antiguas playas y el agua del mar, teniéndose que construir los cimientos dentro del mismo mar y con el mismo sistema de aire comprimido que se emplea en los pilares de los puentes.

La velocidad de las vagonetas será tal que realizará el recorrido total en tres minutos. Hoy, para trasladarse desde Miramar a la playa de San Sebastián, utilizando los diferentes medios de tracción urbanos, no es posible tardar menos de media hora. El precio del viaje oscilará según los días y las circunstancias, pero hay el propósito de hacerlo asequible a las clases populares. Financieramente, la confianza de mayores ingresos de la Compañía explotadora está en la gran torre, con su restaurante y diversiones.

### Estadística del servicio de Correos en España durante el año 1929

La Dirección general de Comunicaciones ha terminado la totalización de la estadística correspondiente al año 1929, cuyo período de rendición al centro directivo terminó en 31 de Enero último.

He aquí las cifras que arroja esa estadística:

El número de cartas que circularon en el servicio interior se eleva a 240.616.400 (1.820.300 más que en el año anterior), y el total de éstas y de otros objetos asciende a 595.329.800 (18.046.200 más que el año último). Entre ese total los envíos con carácter de certificados llegaron a 12.713.800.

Los valores declarados representan un curso de 960.100 pliegos por un valor asegurado total de pesetas 11.646.043.500.

El giro postal realizó 5.781.000, cuyo importe es de 464.812.000 pesetas, o sea una diferencia en más de 144.700 giros y de 12.774.200 pesetas sobre el ejercicio anterior.

Por primera vez se consigna en esta estadística la cifra de la correspondencia cursada por avión, representativa de 549.000 cartas y tarjetas postales.

El resultado financiero prosigue siendo excelente. Tan sólo la venta de signos de franqueo eleva éstos al número de 461.246.700, por un total importe de pesetas 85.907.900. (Es decir, un exceso en la venta de sellos de 11.461.400 y en su importe de 2.180.800 pesetas.)

Los ingresos totales llegan a pesetas 94.617.100, mientras que los gastos no exceden de 65.597.800, lo que representa un superávit efectivo de 29.019.300 pesetas.

El concepto general de correspondencia manipulada, sumadas las partidas del servicio interior con las de la correspondencia internacional recibida, en tránsito y expedida por la Península, representa un total de 744.309.200 objetos. Las progresiones en más persisten, y no se detallan para no hacer enojosa la enumeración.

La correspondencia privilegiada y certificada, por esos cuatro conceptos, alcanza la suma de 22.396.500.

Los valores declarados, una cifra de 1.138.600 pliegos, por pesetas 11.712.737.300.

Los giros postales, también en el servicio interior e internacional, equivalen a un movimiento de 6.104.600 giros, por un total de pesetas 487.037.400.

### Suscripción en favor de los labradores pobres de los pueblos damnificados

Suma anterior 52.893,10 pesetas. Ayuntamiento de Fuentesauco de Fuentesauco de Fuentesauco, 57; don Cándido Illera, 50; don Germán de la Fuente, 7; don Germán Herranz, 10; don Mariano Rosillo, 5; don Manuel Giráldez, 5; don Anselmo Macías, 5; don Félix Cuesta, 10. Delegación de Hacienda, 195,50 pesetas; don Jorge Zurdo, 25; Ayuntamiento de Pinarnegrillo, 25; don Leoncio Tejedor, secretario del Ayuntamiento de Pinarnegrillo, 10; Ayuntamiento y vecindario de Tolloirio, 62,85; Ayuntamiento de Santiuste de San Juan Bautista, 100; Sociedad de agricultores de Santiuste de San Juan Bautista, 509; varios vecinos de Santiuste de San Juan Bautista, 89; Ayuntamiento de Valdeprados, 25; varios vecinos de Valdeprados, 41,70; Ayuntamiento de Mozoncillo, 300.

Suma y sigue, 54.446,15 pesetas.

### VENDO AUTOMOVIL BUICK

6 cilindros, seminuevo, muy barato. Razón, bar infantes

LA GRANJA

## LA MUSICA POPULAR Y LAS MASAS CORALES

# EL SEÑOR CAMBA HACE UNA EXALTACION LIRICA DE LAS MISMAS

El salón de sesiones de la Cámara de Comercio; ese saloncito tan gratamente acogedor, en el que, contando con la galantería de la Junta directiva de dicho organismo oficial, que lo cede gustosa y entusiastamente para toda clase de actos culturales, y en el que se refugia para realizar una honda y provechosa labor instructiva un grupo de escritores, que sólo aspiran, como premio a sus esfuerzos intelectivos, a la gratitud de este vecindario, llenó el sábado con la voz cálida, apasionada, arrebatadamente lírica de nuestro querido compañero Alberto Camba, el cual hizo una oración preciosa, plena de poéticas alabanzas, tratando de la música popular, tema al que ha dedicado en diferentes ocasiones sus mejores y más vibrantes cantos.

A oírle acudieron muchos orfeonistas y personalidades de destacado relieve en la vida ciudadana. En la presidencia tomaron asiento don José Carretero y el coronel de Artillería retirado, don Tomás Sanz.

El disertante, con palabras de una sinceridad noble y de elevadas aspiraciones, pronunció la siguiente bellísima charla que hubiéramos deseado trasladar a las cuartillas íntegramente; pero que, en la imposibilidad de hacerlo así, nos limitaremos a dar de ella un extracto, ciñéndonos, todo lo posible, al fondo y forma de tan hermoso discurso.

Dijo el señor Camba:

Cada vez cunde más la afición a formar masas corales que hay que estimularlas por los muchos beneficios que proporcionan a la vida de las ciudades.

Hasta hace poco se inclinaba la gente hacia las melodías de poco nervio de las zarzuelas frívolas, desdénando la música seria. ¿Quién no recuerda la música mediocre de la canción del «Pom pom», del «Pobre Valbuena», que entonaban todas las criadas, irritando nuestro temperamento artístico, desde los fregaderos en que se entregaban a sus machacantes e irresistibles atentados filarmónicos?

De los schotis y revistas teatrales de costumbres, se ascendió luego, con un gusto deplorable, a las tonadillas, en que las «Chanteuses» mostraban su belleza, ligeritas de ropa, principal objeto de esta clase de espectáculos, para ir a parar a las plebeyeces del canto «jondo». No era posible descender más. De aquellas pavanas y gavotas tan lindas y caballerescas que hacían las delicias de nuestras abuelas en sus saraos de buen tono, se cayó en lo más abyecto, filtrándose hasta en las más señoriales mansiones. Toda muchacha que «lucía un buen palmito», como se decía vulgarmente, suspiraba por exhibir su garbo desde los tablados de los «varietés». Con esta afición de las chicas de servir a mostrar en tan ruines escenarios sus desecadas desnudeces se vio gravemente comprometido el servicio de ese gremio.

La recluta para el «arte» y cobro del pequeño derecho en la sociedad de autores, se hacía en los merenderos de Amaniel madrileños y muchas veces en los cuartos de las porterías.

No cabía, por tanto, mayor envilecimiento en las costumbres.

Se imponía, pues, crear algo bello. Empeño difícil, porque primero hacía falta saber si había algo nuevo en el planeta para explotarlo. ¿Existían genios nuevos para crear verdaderos primores espirituales? ¿Se estilizó el ingenio humano? ¿O no existen más que repeticiones, sin poder dar a luz nada excelentemente artístico?

Pero he aquí que alguien creyó que convenía bucear en lo viejo, buscando en las aldeas, inspirándose en villancicos, melopeas, epitalmios, etc., en las siempre lozanas canciones populares, de antigua y siempre nueva melodía, venerando al «folklore» de nuestra patria, tan fragante y delicado, tan vigoroso y variadísimo.

Tornóse oír en las más imperecederas y honradas composiciones musicales el áspero sonido de la dulza-

na, el redoblar del tamboril, el dulcísimo de las flautas, el sonar de las colleras, las suaves notas de la pepitaña, rudos cantos de pastores galantes, nocturnos de juglaría; toda la suntuosidad polifónica de la masa popular, dignificadas aficiones de las gentes hacia el divino por excelencia.

Las tonadas de los mozos en las vendimias, en las rondas, durante la noche de San Juan, que escuchaban las abuelas en las aldeas, añorando sus juveniles años, fueron llevadas al pentágono por los músicos famosos, desbancando, las orquestas, al pianillo de manubrio.

Esas tonadas deliciosas saltan de los campos del «folklore» a las ciudades, siendo sus mayores promogandistas los maestros Clavé, en Cataluña; Aedo, en Zamora; el Padre Luis Villalba y Veiga, en Galicia, entre otros muy notables de provincias diversas.

Hoy toda ciudad que se estima tiene su masa coral. Este género agrupaciones ha hecho revivir el gusto por lo clásico. La música americana, afortunadamente, se va refugiando en los cabarets. Las gentes empiezan ya a mirar con cara a la verdadera música, fuente inagotable de las más sublimes inspiraciones: la regional.

Los orfeones sirven, por tanto, para interesar a los públicos por música tan deleitosa y relacionarse a sí a las diversas clases sociales movidas por el culto a la belleza. Castilla organiza masas corales todas sus provincias, deshaciendo error de que esas agrupaciones sean patrimonio de Cataluña y nuestra tierra, donde únicamente oían los ecos chillones de la dulzura y el redoble del áspero tamboril, en sus holgorios aldeanos; y que en nuestros pueblos, por la rareza de sus habitantes, no se sintiese gran emoción musical, olvidándose la tristeza de su paisaje entenebría a la raza que se alienta.

«Esa aridez ha impedido el desarrollo de la música? No, por cierto. El castellano vive y se enardece con la música de sus originales canciones que lanzan al aire, como una ofrenda a esta ruda tierra, los labradores y las faenas agrícolas, los pastores de los fondos de los valles, rodeados abruptos picachos, mientras cantaban sus pjaras de ovejas; en las laderas campesinas, cuando invitan a unánime diversión y holganza campanas de las iglesias parroquiales, echadas a vuelo por brazos bustos; en las llanuras de surcos secos por el fuego de este quemoso; en los picos de las montañas que las frescas brisasorean en calurosos días veraniegos; en las ches de luna en los modestos poblados, donde se escuchan coplas líricas que ensalzan las labores de las colas; las virtudes de los Santos faenas de la caza. Pero como se ve todo esto desperdigado, es menester que se clasifique, lo que viene siendo, con empeño loable, las rales agrupaciones, cumpliendo, este modo, una misión trascendente de incorporar a los gustos actuales, lo típico, lo arcaico, renovando la moderna vida.

Las masas corales cumplen muchas funciones educadoras, despertando la afición a la música entre muchedumbres, siendo también aglutinante social, bajo el pabellón de ésta. Y aquí en Segovia resurgirá su orfeón, recién creado la afición a la música popular, que en esta sensibilidad artística, alienta a los obreros del vicio y de la indolencia de insanas distracciones; y que está en moda la democratización deben aprovecharse esas instituciones para sentimientos afinadas.

Existe entre nosotros la afición a la música. Esto es indudable. No más que oír las rondallas que recorren las calles de la capital, llenas de armoniosas notas.

Esa afición a la música en nuestra ciudad encauzóla igualmente el momento oficial, advirtiéndose ahora gran cantidad de muchachos que man en las filas del orfeón segoviano, el cual, con la deseada apo-

## Los mejores chorizos

Y que por más tiempo se conservan, son los fabricados con PIMENTON «EL LEÓN»

(MARCA REGISTRADA)  
DE LA  
CASA HIJO DE ANTONIO GUILLAMON (MURCIA)  
CASA FUNDADA EN 1885

Representante exclusivo en Segovia y su provincia  
**E. TAMAYO Cervantes 30, Segovia. Telf. 40**

11 DE AGOSTO DE 1930

BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Capital. . . . . 80.000.000 de pesetas
Reservas. . . . . 31.453.788,43 de
QUE REPRESENTA EL 103,37 POR 100 DEL CAPITAL DESEMBOLSADO
CAJA DE AHORROS
Admite imposiciones hasta 10.000 pesetas con reintegro a la vista al interés del 4 por 100 anual...

nocho industrial de esta población don Obdulio García.
Reciban los padres y abuelos de la recién nacida nuestra felicitación.
La verbena de anoche
Ayer, realmente, fué el primer día de verano que hasta ahora ha habido...

ULTIMA HORA

(POR TELEFONO)
MADRID, 12'30 TARDE
Armado de picos y palas, el vecindario de Avila comienza a demoler el paredón

Avila.—En muchas calles de la población han aparecido pasquines alusivos al paredón del Alcázar.
Ayer, el Ayuntamiento y las fuerzas vivas de la capital celebraron una reunión, en la que se protestó contra la disposición publicada el sábado por el ministerio de Instrucción pública...

cederá un premio de 25 pesetas por cada ejemplar que la presenten muerto.
El ministro de Hacienda inaugura la III Exposición agraria y la VII Feria de Muestras
Ferrol.—Presidiendo el ministro de Hacienda, señor Argüelles, en representación del Rey y del Gobierno, se inauguró ayer la III Exposición Agraria y la VII feria de Muestras...

El marqués de Camarasa sufre un grave accidente

El príncipe de Asturias en Lucerna
París, 9.—Viajeros españoles procedentes de Suiza, informan de un penoso accidente que no ha trascendido a la Prensa, ocurrido al marqués de Camarasa durante una excursión efectuada en canoa automática por el Lago Lucerna.
Valdepeñas.—A la una y cinco de la madrugada del domingo fué advertida una sacudida sísmica que duró cinco segundos.
Maquinista ferroviario gravemente herido
Valdepeñas.—Ha llegado a esta población en grave estado el jefe de máquinas de la línea ferroviaria de Valdepeñas a Puerto Llano, Cayetano Tebas.

Joven ahogado

Ferrol.—De la playa de Cabaña salieron tripulando una gasolinera, los jóvenes Eladio Rivas y Juan Blanco.
A causa de una defectuosa maniobra, la gasolinera volcó. Blanco, que no sabía nadar, pereció ahogado.
No ha sido hallado el cadáver del joven desaparecido.

Homenaje al doctor Gandasegui

Bilbao.—En el pueblo de Galdacano se tributó ayer un homenaje al arzobispo de Valladolid, doctor Gandasegui, consistente en una misa solemne y un banquete ofrecido por el Ayuntamiento.

La familia Real en Santander. El presidente del Consejo y ministro de Estado

Santander.—Ayer domingo, a las nueve de la mañana, se celebró una misa en Palacio de la Magdalena, oficiada por el obispo, con asistencia de la familia Real, alto personal palatino, el general Bereguener y el duque de Alba.
Por la tarde, los Reyes estuvieron en las regatas y en el campo de tenis.

La lotería

En el sorteo celebrado hoy han sido agraciados con los premios mayores los números y poblaciones siguientes:
Primero, 14.335, Sevilla, Córdoba, Dos Hermanas y Madrid.
Segundo, 12.598, Santander, Madrid, Barcelona y Málaga.
Tercero, 15.487, Madrid y Valencia.
Cuarto, 7.712, Madrid, Campillos y Lorca.
Premiados con 2.000 pesetas:
21.310, 152, 1.828, 34.966, 62, 3.259, 7.853, 23.512, 26.760, 13.420.

De sociedad

Viajes
Han salido:
Para pasar unos días en Valladolid, nuestro querido compañero de Redacción don Francisco Martín y Gómez y su hermano don Saturnino, competente interventor de la Sucursal del Banco Castellano en Segovia.
Han llegado:
El joven arquitecto don Jesús Carrasco y su distinguida esposa (née Mariana Vera).
Beneficio de los labradores damnificados
La Comisión de festejos del Centro Segoviano, de Madrid, ha organizado un festival a beneficio de los labradores pobres damnificados por las pedricos en la provincia de Segovia, contando con la ayuda moral y material de la industria y el comercio.

AL CERRAR LA EDICION

MADRID, 4'30 TARDE
Los Noticieros de los Lunes
Hablé después el ministro de la cuestión relacionada con «Los Noticieros de los Lunes», y dijo que por la referencias que le había facilitado el subsecretario de la Presidencia, no había quien se quisiera encargar de su publicación, lo cual, hasta cierto punto, es lógico, porque nadie quiere trabajar sin utilidades.
Ministerio de Economía
El subsecretario de Economía dijo a los periodistas que mañana llegará a Madrid el señor Wais, quien llevará al Consejo asuntos de su Departamento.
Instrucción pública
El señor Tormo, al recibir a los periodistas, les dijo que, desechos algunos equívocos de mala interpretación, por su Real orden del sábado sobre el derribo del paredón de la

muralla de Avila, el vecindario de esta capital había reaccionado.
Añadió que mañana marcha a Hellín para presidir, en nombre del Gobierno, la tradicional «Fiesta mayor».

Noticias de Santander

La Federación carbonífera montañesa se ha dirigido al ministerio de Economía para que se interese en la resolución del conflicto de aquellas minas de carbón y vuelvan al trabajo los 325 que están parados por diferencias con la Empresa.
El subsecretario ha aconsejado la constitución del Comité paritario circunstancial.
Los Reyes y los Infantes estuvieron en el Club Náutico, tomando parte en las regatas.

Firmas de decretos

El jefe del Gobierno, después de despachar con el Rey, marchó al Gobierno civil, facilitando a los periodistas la lista de los decretos firmados por el Monarca, que son los siguientes:
Justicia.—Trasladando a don Juan Nestares, juez de Ciano de las Palmas.
Destituyendo a don Carlos Roda, juez de Instrucción de la categoría de entrada.
Nombrando jefes superiores de segunda clase del Cuerpo de Prisiones a don Francisco Romero y don Julián Pacheco.
Idem de tercera clase a don Heracleo Iglesias.

El presidente a Madrid

Santander.—A las dos de la tarde marchó el jefe del Gobierno, en automóvil, a Madrid.
Dijo a los periodistas que el Consejo de mañana tendrá lugar a las diez y media y que no tendrá carácter político.
Después del Consejo, el presidente irá a Cercedilla, donde pasará la tarde y cenará con su familia, marchando nuevamente a Santander.

Tembor de tierras

Albacete.—Comunican de Osa de Montiel que anoche se sintió en aquel pueblo un temblor de tierra que duró medio minuto. No ocurrieron desgracias personales. Algunos edificios sufrieron ligeros desperfectos.

Noticias de Barcelona

Por solidaridad con sus compañeros, se han declarado en huelga treinta albañiles que trabajaban en una obra de la calle de Salmerón.
Parece ser que el motivo de no solucionarse este y otros pequeños conflictos, que existen, es que los obreros afiliados al Sindicato único se niegan a aceptar las bases de los Comités paritarios.
Después de grandes esfuerzos para extinguir el incendio que se declaró a bordo del buque «Roberto», fué preciso echar el barco a pique.

Dos ahogados

Melilla.—En la playa, cuando se bañaban, desapareció el soldado del regimiento de Melilla Aquilino Portela, cuyo cadáver apareció tres horas después.
Cartagena.—Ha aparecido sobre las aguas el cadáver de Juan Cuesta, patrón del vapor «Marieta». Las autoridades de Marina practican diligencias relacionadas con este suceso.

Choque de automóviles

Oviedo.—En la carretera de Ciaño, el automóvil de don Víctor Cobián chocó con una camioneta. Resultó herido de gravedad un hijo del señor Cobián, de dieciocho años.

SUETOS

Donativos al Comedor de Caridad
Han ingresado en la Tesorería del Comedor de Caridad la cantidad de 23 pesetas, donativo hecho por una persona amante de los pobres.
Igualmente y en la referida Tesorería, fueron entregadas 15 pesetas por un caballero que oculta su nombre.

CALLOS

En tres días extirpa totalmente CALLOS Y DUREZAS, OJOS DE GALLO Y JUANETES el patentado UNGUENTO MAGICO.
Rehazad las imitaciones.
En farmacias y droguerías, 1,60 pesetas. Por correo, 2 pesetas.
FARMACIA PUERTO, PLAZA DE SAN ILDEFONSO.—MADRID

Objetos depositados

En poder del jefe de la Guardia municipal obran un rosario, un llavero con varias llaves y un monedero de señora con una cantidad en metálico, objetos extraviados en la vía pública y que serán entregados a la persona que acredite su pertenencia.

Se vende

una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

¡Labradores!
Todo por vosotros y para vosotros. No os preocupéis de la desgracia ocurrida, que si queréis comprar calzados para vosotros y para vuestra familia, el dueño de la acreditada zapatería La Revoltosa ha recibido y está recibiendo grandes partidas de calzado...

¡Segadores!
COMPRAR HOCES MARCA
ARIAS
LAS MEJORES DEL MUNDO
GARANTIZAMOS TODAS LAS PIEZAS
CUCHILLERIA DE ARIAS
(VACADORES)
- Cronista Lecea, número 7 -

Se vende una casa de nueva construcción en Navas de Riofrio; consta de planta baja y principal, corral y cuadra. Para tratar, en Segovia, José Zorrilla, 38, Pedro Prieto.

Se traspasa el taller de ebanistería instalado en la plazuela de San Martín, 2. Tiene montada una máquina «Guillet» con todos sus accesorios, pudiéndose realizar en ella diversos trabajos. Está dotado este taller de toda clase de herramientas. Viuda de Ballester, Herrería, 10, Segovia.

Se vende una vaca suiza, cumplida del tercer parto. Para tratar, con Mariano Galindo, en Martín Miguel.

Se vende camioneta seminueva, marca Ford, en buenas condiciones. Para verla y tratar, con Sinfonso Sanz, en Bernardsos.

Se vende un carro de vara, seminuevo, para luna o dos caballerías. Para tratar, con don Lorenzo Velasco, vecino de Encinillas.

INTERESA A LA MOLINERIA
En venta: buena turbina «Frances», 22 caballos. Limpia, cedazo, cuatro piedras francesas, maquinaria de molinería, pertenecientes al molino de Mesá, sito en el término de Cabezueta. Todo en muy buen estado. Informarán en Segovia, Ochoa Ondátegui, 21, bajo.

Se vende un carro de vara, seminuevo, para luna o dos caballerías. Para tratar, con don Lorenzo Velasco, vecino de Encinillas.

ALMACÉN DE PESCADOS DE JUAN JOSE GARCIA
Merluza ..... 1,10 y 2,25
Congrio ..... 2,00
Pescadillas grandes ..... 1,25
Idem terciadas ..... 1,00
Bonito ..... 1,50
Besugos ..... 1,20
Calamares ..... 2,50
Langostinos ..... 4,50
Langosta ..... 3,00
Almejas ..... 1,50
Sardinas ..... 0,90
Boquerones ..... 0,60
Besugos negros ..... 0,80

LENTEY GAFAS DE MODA
MOBILES DE INMEJORABLES RESULTADOS
L. DUBOSC OPTICO
ARENAL-19 y 21-MADRID
TALLER ESPECIALIZADO PARA LA EJECUCION DE LAS RECETAS DE MEDICOS OCULISTAS DE PROVINCIAS.
SERVICIO ESPECIAL POR CORREO

Compra-venta de vacas lecheras, vendo chotas de ocho a doce meses y recién nacidas, de pura raza holandesa. En Dehesa de Aldeanueva (Segovia) y en Madrid, Cava Baja, 42, teléfono 74.611, Nicanor Fernández.

FIGENIA FERNANDEZ
Modista en géneros de punto
Pone en conocimiento de toda su clientela y público en general, que llegará a esta capital en la primera quincena del mes de Agosto con los nuevos modelos de la temporada y permanecerá en su domicilio Carretera de Boceguillas, número 1. (Taller de carruajes.)

La Segoviana
CASA DE VIAJEROS
DE
JOSE GOMEZ «EL CHIPLANERO»
Calefacción, cuartos de baño
Teléfono 15.424
Plaza de Santo Domingo
Entrada por Tudescos, 1
MADRID

JABON CHIMBO
El mejor para lavar la ropa por su esmerada elaboración y los componentes de su elaboración. Resulta más económico que todas las demás marcas similares por su mayor duración y no estropea la ropa que con él se lava. Exigir siempre la marca estampada en el trozo.

Se vende en trozos de 250 y 500 gramos.

Malas digestiones
dolor de estómago, acedías y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)
Venta: Principales farmacias del mundo.

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

ALMACÉN DE PESCADOS DE JUAN JOSE GARCIA
Merluza ..... 1,10 y 2,25
Congrio ..... 2,00
Pescadillas grandes ..... 1,25
Idem terciadas ..... 1,00
Bonito ..... 1,50
Besugos ..... 1,20
Calamares ..... 2,50
Langostinos ..... 4,50
Langosta ..... 3,00
Almejas ..... 1,50
Sardinas ..... 0,90
Boquerones ..... 0,60
Besugos negros ..... 0,80

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

Se vende una vaca suiza, ahogada al primer parto. Para tratar, con Felipe Sanz, en Valverde.

Una hermosa niña la esposa del co-

## Información del extranjero

**Cuatro naciones se disponen a intervenir en China**

Londres, 9.—Se dice que los Gobiernos inglés, francés, japonés y norteamericano tienen el propósito de intervenir conjuntamente en China, para garantizar de un modo efectivo la protección de las vidas y bienes de sus respectivos súbditos, en el caso de que el Gobierno nacionalista de Nankín se muestre incapaz de hacerlo.

**Crucero inglés a China**

Londres, 9.—El ministro de Inglaterra en Pekín ha protestado enérgicamente ante el Gobierno de Nankín, contra el ataque de que fué víctima la señora de Hearne, esposa del ingeniero británico de los Caminos de Hierro de Nankín, por parte de los soldados nacionalistas.

El estado de la señora Hearne es bastante grave.

A consecuencia de los incidentes que se están registrando de continuo en China, el crucero inglés «Caradok» han recibido orden de zarpar inmediatamente con dirección a dicho país, con objeto de defender a los súbditos británicos.

**Los Estados Unidos protestan contra el nuevo arancel español**

Washington, 9.—Siguiendo instrucciones del departamento de Estado, la Embajada de los Estados Unidos en Madrid ha protestado ante el Gobierno español del reciente aumento de las tarifas arancelarias, por considerarlas particularmente perjudiciales para la industria automovilística norteamericana.

**Cerca de tres millones de obreros parados**

Berlín, 9.—Según la estadística publicada hoy por la oficina competente, el número de obreros parados en Alemania es de 2.757.000.

**Exige al director de un Banco la entrega de 10.000 dólares y porque no se los entrega lanza en el local una bomba**

Nueva York, 9.—Un audaz atentado, que ha tenido un desenlace trágico, se ha desarrollado en un Banco de Fordworth (Tejas). En la sucursal de la Banca Stockard se presentó esta mañana un individuo, que reclamó la entrega inmediata de 10.000 dólares, amenazando, en caso contrario, con hacer saltar el Banco.

El vicepresidente de la sucursal, Mr. Felton, se negó enérgicamente a esta pretensión. Entonces el malhechor, dirigiéndose a la salida, lanzó al interior del establecimiento una bomba que explotó inmediatamente.

Cuando pasó el pánico producido por la explosión se vió que el señor Felton había muerto, pero que también las heridas recibidas por el propio malhechor eran mortales, pues sucumbió a los pocos instantes.

Además, uno de los contables de la Casa resultó gravemente herido. No se ha podido establecer todavía la identidad del bandido. Se presume que no obró aisladamente sino que pertenece a una organización de facinerosos. La Policía trabaja con toda actividad para encontrar las ramificaciones de este audaz golpe, que ha producido gran emoción en la ciudad.

**LOS TEATROS**

**EN JUAN BRAVO**

«La inocencia de Anita», comedia cinematográfica marca Gaumont

La empresa del teatro de la plaza Mayor sigue organizando, con gran fortuna, las que llama, acertadamente, «funciones cinematográficas de verano». Ayer el público fué muy numeroso en las dos secciones.

Se pasó una película de la casa Gaumont, «La inocencia de Anita», basada en la conocida novela «Palais de Danse». El argumento es sencillo y de alto tono sentimental. Con la maravillosa gentileza de los cuentos infantiles, arranca la acción de una representación aristocrática de «La Cenicienta», cuyo personaje central —por obligada sustitución— es encarnado por Anita, mujer humilde y simpática, que desde este momento

con las clásicas virtudes.—desarrolladas en un juego arrogante y simpático—logra alcanzar la felicidad suprema.

Acaso sobre algunos detalles que complican la acción, recargándola inútilmente. Esto es debido a que el director, Andrew L. Marsei, ha cuidado únicamente el episodio principal, desdeñando el fijar con esmero y precisión tres escenas en que se acumulan toda clase de derivaciones y consecuencias. El equilibrio cinematográfico se conserva—a pesar de las apuntadas vacilaciones—gracias a la esmerada interpretación, en la que destacan Mabel, Poulton y Robin Irvine.

La parte técnica, muy cuidada, teniendo verdaderos aciertos fotográficos.

La película fué muy del agrado del público.

La velada fué amenizada por una selección de discos aplicados al aparato sonoro Gaumont, propiedad de la empresa.

F. M. y G.

## Ecos de la provincia

### Saldaña de Ayllón

#### Toma de posesión

Han tomado posesión de sus respectivos cargos los señores don Juan Vázquez, de juez municipal; don Juan Alonso, de suplente; don Gregorio Alonso, de fiscal, y don Pablo Mazagatos, de suplente.

Los nombramientos han sido muy bien acogidos, por ser personas de prestigio y mercedoras de dichos cargos.

8-8-930. CORRESPONSAL

### Cuéllar

#### NOTAS SEMANALES

##### Nuevo servicio de automóviles

Tenemos entendido que muy en breve quedará establecido un excelente servicio de automóviles de viajeros, que partirá de la vecina capital de Valladolid, haciendo el recorrido desde dicha población a Madrid, pasando por Cuéllar y Segovia y otros pueblos importantes de ambas capitales.

Dicho servicio lo establecerá el infatigable industrial de esta villa y buen amigo nuestro don Galo Alvarez, con magníficos automóviles de cincuenta asientos, que, según noticias particulares que tenemos, espera recibir de un momento a otro.

El señor Alvarez Otero, que tiene ya establecidas desde hace tiempo las líneas de automóviles para viajeros de Cuéllar-Segovia, Cuéllar-Valladolid y otras varias, es seguro que, dada la actividad que siempre demostró en tales empresas, logre alcanzar un enorme éxito con este nuevo servicio tan necesario y que a tanto público ha de beneficiar, por lo que le felicitamos efusivamente, deseándole no se haga esperar lo que por su manera de ser bien merecido lo tiene.

**Primera comunión**

El día 6 del corriente, a las nueve de la mañana, hizo su primera comunión, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, de esta población, el niño Jesusito Suárez Muñoz, hijo de nuestros queridos amigos don Felipe y doña Artura.

A este acto tan conmovedor acudieron los padres, hermanos y abuelo don Leocadio, y las numerosas amistades con que cuentan en la localidad los señores de Suárez, y en el que se acercaron a tomar el Pan de los ángeles, además, infinitas personas de las que llenaban el templo, que felicitaron a la familia.

El párroco, señor Albornos Casas, dijo una plática alusiva al emocionante momento, en la que estuvo inspiradísimo.

El niño Jesusito Suárez recibió muchos regalos de las amistades, que le colmaron de atenciones y consejos propios del acto que acababa de realizar, exhortándole también nosotros a que siga fielmente el ca-

mino emprendido de la verdadera religión, que es el que conduce a las personas a hacerse a la manera que Dios Nuestro Señor nos enseñó.

## Novenario

Se está celebrando en el convento de monjas Clarisas, de esta localidad, un solemne novenario en honor de Santa Clara, que tiene lugar todos los días, a las siete y media de la tarde, y al que concurre enorme cantidad de público.

## El mercado semanal

El mercado semanal que, como jueves, tuvo lugar ayer en la plaza de Alfonso XIII, todavía se vió escasamente concurrido de gente forastera, que está en todo el apogeo de las faenas agrícolas.

Hubo poquísimas fanegas de granos, y lo que más abundó fué la fruta, de la que había bastantes puestos, así como de verduras y otros objetos.

CÓRCOLES.

7-8-930.

## SEGOVIA METEOROLOGICA

### Observaciones registradas en la Estación meteorológica oficial (Instituto)

#### EN LA TARDE DE AYER

Presión atmosférica..... 682.1  
Dirección del viento..... Oeste.  
Temperatura máxima..... 34.0

#### EN LA MAÑANA DE HOY

Presión atmosférica..... 680.8  
Dirección del viento..... Sur.  
Temperatura mínima (protegido). 18.8  
Pronóstico del tiempo, despejado.

## BALNEARIO DE CUCHO (BURGOS)

A 16 kilómetros de Miranda. Temporada el 20 de Junio

Aguas sulfurosas-cálcicas, sulfhídricas: Nitrogenadas

CURAN las enfermedades de la PIEL, úlceras, eczemas, sarna, picores: Herpetismo: INSUSTITUIBLES en enfermedades del APARATO RESPIRATORIO, nariz, garganta, bronquios, catarros crónicos: Asma, ANEMIA: ARTRITISMO y REUMATISMO. Completa instalación de BAÑOS, DUCHAS, INHALACIONES y PULVERIZACIONES. Excelente estancia veraniega. Hermoso parque. Clima sanísimo. Precios económicos. Pidan folletos

## Comedor de Caridad

Comida: cocido extraordinario.  
Cena: asadurillas con arroz.  
Número de pobres socorridos.—En la comida: adultos, 48; niños, 37; total, 85. En la cena: adultos, 48; niños, 31; total, 79.  
Total del día, 164.

## Las consultas en la Casa de Socorro

Las consultas gratuitas implantadas en la Casa de Socorro, de esta capital, son atendidas por los doctores que a continuación se expresan, con la especialidad concerniente a cada uno de ellos, días y horas en que las afectan:

Don Francisco de la Villa, cirugía general, los lunes y viernes, de doce a una.

Don Rafael Santos Temiño (garganta, nariz y oídos, cirugía especial, matriz, embarazo y niños), los miércoles y viernes, de nueve a once de la mañana.

## J. H. DE NICOLAS

MEDICO OCULISTA

Ex profesor del Instituto de la Encarnación de Madrid.

CONSULTA DE ONCE A DOS

Calle de Cervantes, número 38

## J. CAMPOS

Unico médico ortopédico de Madrid  
AUGUSTO FIGUEROA, 8  
Teléfono, 14.581.—Apartado en Correos, número 303

**Tratamientos y curaciones sin operar**  
ORTOPEDIA.—HERNIAS, mal de Poot, escoliosis, coxalgia, parálisis infantil, pies planos, juanetes, deformidades en general, corrección y colocación de narices y orejas, vientres voluminosos, descensos de la matriz, sordera, piernas y brazos artificiales.  
COSMÉTICA.—Caída del pelo, arrugas, manchas y cicatrices de la cara, destrucción de las canas y modificación en el color del cabello, curación del Oeena (mal olor del aliento), destrucción del vello, etcétera, etcétera.

**Consultas por correo**  
En SEGOVIA, el 26 del actual, de once a una  
HOTEL PARIS FORNOS (desde el año 1910)

**REUMA** El tratamiento de más eficacia rapidez incluso los baños termales según clínicas Regent's Park y Universitäts Klinik. Doctores Campos y Subirachs.

**Consulta moderna**  
CHURRUCA, 25.—MADRID  
PRECIOS MODERADOS

## Vinicultores

El Vinificador Sulfi-Fosfórico

Sustituye con ventaja al yeso en la elaboración de los vinos. Preparado con materias químicamente puras y garantizado en el laboratorio de LA INFORMACION AGRICOLA

Con su aplicación se impide que los vinos queden dulces.—Aumenta la fuerza de los vinos en alcohol y previene las alteraciones, porque actúa fermentación y destruye o amortigua los gérmenes de las enfermedades. Las materias que le componen y en las dosis que se emplean, están autorizadas por las leyes de todos los países.—Se garantiza la inocuidad absoluta.

Se vende en paquetes de 500 gramos y de un kilo, al por mayor de 6,50 y 12 pesetas, respectivamente

Dosis: 300 gramos para cada 100 arrobas de mosto de 16 marcos.

Los pedidos a la Administración de LA INFORMACION AGRICOLA  
Avenida de Pi y Margall, 16.—MADRID  
Apartado número 303

## SUCESOR DE CRISTOBAL ALCOLOPE

FRANCISCO ROMAN LOPEZ  
JUAN BRAVO, 24.—TEL. NUM. 57

POR CAMBIO DE DUEÑO SE LIQUIDARAN  
INFINIDAD DE ARTICULOS

## NUEVA ORGANIZACION Y DIRECCION

Camas de hierro, doradas, niqueladas y madera. Batería de cocina. Muebles en general. Material eléctrico.

Paraguas.  
Sombrillas.  
Abanicos.  
Bastones.

Artículos de viaje - PRECIO FIJO - Variedad en bolsillos

ARTICULOS PROPIOS PARA REGALOS

Juguetes. Cuadros. Linoleum. Hules de cama y mesa. Loza. Cristalería

CAMISERIA DE CABALLERO, corbatería, medias, calcetines, género de punto ruso y lana

Agente exclusivo de los

Automóviles, bicicletas y motocicletas

ACCESORIOS EN GENERAL. CAMARAS Y CUBIERTAS

GARAGE: Bajada del Carmen, 2

Próxima reapertura el 12 de Agosto de 1933

**BOMBAS SIEMENS PARA RIEGOS**  
hasta 24.000 litros por hora, y 30 metros altura manométrica

**PARA CASAS PARTICULARES**  
hasta 4800 litros por hora, y 65 metros de altura manométrica

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA, S. A.  
Oficina técnica: Valladolid, Santiago, 29 y 31

Artículos de fa...  
tasía. Plata Mer...  
ses. Perfumer...  
Imágenes.

UN ADVENIMIENTO

PEUGEOT